



RAAD VAN
DE EUROPESE UNIE

Brussel, 22 augustus 2002 (18.09)
(OR. fr)

11532/02

PUBLIC 6

TRANSPARANTIE

Betreft: MAANDELIJKS OVERZICHT VAN DE BESLUITEN VAN DE RAAD
JUNI 2002

Dit document bevat:

- in **bijlage I** een overzicht van de definitieve wetgevingsbesluiten die de Raad in juni 2002 heeft aangenomen. Bij dit overzicht zijn de verklaringen voor de notulen gevoegd die beschikbaar zijn voor het publiek (**bijlage II**). Deze bijlage vermeldt tevens de eventuele tegenstemmen en onthoudingen, de stemverklaringen, alsmede de stemvoorschriften;
- in **bijlage III**, een overzicht van de overige besluiten ¹ die de Raad in juni 2002 heeft aangenomen, met in voorkomend geval de resultaten van de stemmingen, de stemverklaringen en de verklaringen die de Raad bekendgemaakt heeft.

Dit document is ook beschikbaar op het internet ("<http://ue.eu.int>"), rubriek "Transparantie", "Overzicht van Raadsbesluiten".

Alleen de notulen inzake de definitieve aanneming van de wetgevingsbesluiten zijn authentiek. De betrokken uittreksels uit de notulen zijn verkrijgbaar bij de dienst Transparantie ("transparency@consilium.eu.int").

¹ Met uitzondering van bepaalde besluiten met een beperkte draagwijdte, zoals procedurebesluiten, benoemingen, besluiten van organen die zijn opgericht bij internationale overeenkomsten, specifieke begrotingsbesluiten enz.

11532/02
BIJLAGE I

JUNI 2002			
DEFINITIEVE WETGEVINGSBESLUITEN	AANGENOMEN TEKSTEN	VERKLARINGEN	STEMMEN, STEMVERKLARINGEN EN STEMVOORSCHRIFTEN
2432e zitting van de Raad Economische en Financiële Zaken van 4 juni 2002 Beschikking van de Raad houdende machtiging van Duitsland tot het toepassen van een maatregel die afwijkt van artikel 21 van de zesde Richtlijn 77/388/EEG betreffende de harmonisatie van de wetgevingen der lidstaten inzake omzetbelasting	8027/02 + COR 1 (de)		Eenparigheid
2433e zitting van de Raad Industrie/Energie van 7 juni 2002 Verordening van het Europees Parlement en de Raad betreffende de toepassing van internationale standaarden voor jaarrekeningen	PE-CONS 3626/02 + COR 1 (de) + COR 2 (de,nl,en,da,pt) + REV 1 COR 1 (fi,sv)	86/02, 87/02, 88/02, 89/02	Gekwalificeerde meerderheid
2435e zitting van de Raad Visserij van 11 juni 2002 Richtlijn van het Europees Parlement en de Raad betreffende de verlaging van het niveau van verontreiniging door uitlaatgassen van motorvoertuigen op twee of drie wielen en tot wijziging van Richtlijn 97/24/EG Besluit van het Europees Parlement en de Raad tot vaststelling van het Zesde Milieuactieprogramma van de Europese Gemeenschap	PE-CONS 3615/02 + COR 1 + COR 2 (fr) PE-CONS 3618/1/02 REV 1 + REV 1 COR 1 (de)	90/02, 91/02, 92/02	Onthouding: UK Gekwalificeerde meerderheid Gekwalificeerde meerderheid

JUNI 2002			
DEFINITIEVE WETGEVINGSBESLUITEN	AANGENOMEN TEKSTEN	VERKLARINGEN	STEMMEN, STEMVERKLARINGEN EN STEMVOORSCHRIFTEN
Wetgevingsbesluiten aangenomen na tweede lezing van het Europees Parlement in het kader van de medebeslissingsprocedure Verordening van het Europees Parlement en de Raad tot wijziging van Verordening (EG) nr. 577/98 van de Raad betreffende de organisatie van een steekproefenquête naar de arbeidskrachten in de Gemeenschap (11.06.2002) Richtlijn van het Europees Parlement en de Raad tot 19e wijziging van Richtlijn 76/769/EEG van de Raad inzake de beperking van het op de markt brengen en van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen en preparaten (azokleurstoffen) (11.06.2002) 2436e zitting van de Raad Justitie, Binnenlandse Zaken en Civiele Bescherming van 13 juni 2002 Besluit van de Raad tot instelling van een Europees netwerk van aanspreekpunten inzake personen die verantwoordelijk zijn voor genocide, misdrijven tegen de menselijkheid en oorlogsmisdrijven Verordening van de Raad betreffende de invoering van een uniform model voor verblijfstitels voor onderdanen van derde landen	Ref. doc. 9838/02 Ref. doc. 9837/02 PE-CONS 3640/02 8252/02 7989/02 + COR 1		Gekwalificeerde meerderheid Gekwalificeerde meerderheid Eenparigheid Eenparigheid

JUNI 2002			
DEFINITIEVE WETGEVINGSBESLUITEN	AANGENOMEN TEKSTEN	VERKLARINGEN	STEMMEN, STEMVERKLARINGEN EN STEMVOORSCHRIFTEN
Beschikking van de Raad tot vaststelling van een actie-programma voor administratieve samenwerking op het gebied van buitengrenzen, visa, asiel en immigratie (ARGO-programma)	8406/02 + COR 1 (de)		Eenparigheid
Kaderbesluit van de Raad inzake gemeenschappelijke onderzoeksteams	14242/01 + COR 1 + COR 1 REV 1 (fr) + REV 1 (fi) + REV 1 COR 1 (fi) + REV 1 COR 2 (fi)		Eenparigheid
Richtlijn van het Europees Parlement en de Raad tot wijziging van Richtlijn 76/207/EEG van de Raad betreffende de tenuitvoerlegging van het beginsel van gelijke behandeling van mannen en vrouwen ten aanzien van de toegang tot het arbeidsproces, de beroepsopleiding en de promotiekansen, en ten aanzien van de arbeidsvoorwaarden	PE-CONS 3624/1/02 REV 1 + REV 1 COR 1 (de) + REV 1 COR 2 (de)		Gekwalificeerde meerderheid
Richtlijn van de Raad betreffende de gemeenschappelijke rassenlijst voor landbouwgewassen	8063/02 + COR 1 (sv) + COR 2 (it)		Gekwalificeerde meerderheid
Richtlijn van de Raad betreffende het in de handel brengen van bietenzaad	8067/02 + COR 1 (sv) + COR 2 (it)		Gekwalificeerde meerderheid
Richtlijn van de Raad betreffende het in de handel brengen van groentezaad	8068/02 + COR 1 (sv)		Gekwalificeerde meerderheid

JUNI 2002			
DEFINITIEVE WETGEVINGSBESLUITEN	AANGENOMEN TEKSTEN	VERKLARINGEN	STEMMEN, STEMVERKLARINGEN EN STEMVOORSCHRIFTEN
Richtlijn van de Raad betreffende het in de handel brengen van poot aardappelen	8069/02 + COR 1 (sv)		Gekwalificeerde meerderheid
Richtlijn van de Raad betreffende het in de handel brengen van zaaizaad van oliehoudende planten en vezelgewassen	8070/02 + COR 1 (sv) + COR 2 (it)		Gekwalificeerde meerderheid
Kaderbesluit van de Raad betreffende het Europees aanhoudingsbevel en de procedures van overlevering tussen de lidstaten	7253/02 + COR 1 (es) + COR 2 (pt) + COR 3 (sv) + COR 4 (fi) + COR 5 (nl) + COR 6 (de) + COR 7 (fr,it,el) + COR 8 (en) + COR 9 (el)	93/02, 94/02, 95/02, 96/02, 97/02, 98/02, 99/02, 100/02, 101/02, 102/02, 103/02, 104/02, 105/02, 106/02, 107/02	Eenparigheid
Kaderbesluit van de Raad inzake terrorismebestrijding	6128/02 + COR 1 (nl) + COR 2 (fi)	108/02, 109/02, 110/02, 111/02	Eenparigheid

JUNI 2002			
DEFINITIEVE WETGEVINGSBESLUITEN	AANGENOMEN TEKSTEN	VERKLARINGEN	STEMMEN, STEMVERKLARINGEN EN STEMVOORSCHRIFTEN
2438e zitting van de Raad Telecommunicatie van 17 en 18 juni 2002 Beschikking van de Raad tot wijziging van Beschikking 97/788/EG met betrekking tot de looptijd Verordening van het Europees Parlement en de Raad tot vaststelling van gemeenschappelijke regels op het gebied van burgerluchtvaart en tot oprichting van een Europees Agentschap voor de veiligheid van de luchtvaart Verordening van het Europees Parlement en de Raad tot verlenging van het EGKS-stelsel voor de staalstatistiek na afloop van het EGKS-Verdrag Beschikking van het Europees Parlement en van de Raad tot wijziging van Beschikking nr. 1336/97/EG betreffende een geheel van richtsnoeren voor trans-Europese telecommunicatienetwerken	9475/02		Eenparigheid
	PE-CONS 3638/02	112/02, 113/02, 114/02, 115/02, 116/02, 117/02, 118/02	Gekwalificeerde meerderheid
	PE-CONS 3629/02		Onthouding: F Gekwalificeerde meerderheid
	PE-CONS 3632/02		Gekwalificeerde meerderheid
2439e zitting van de Raad Milieu van 25 juni 2002 Verordening van de Raad tot wijziging van Verordening (EG) nr. 3050/95 houdende tijdelijke schorsing van de autonome rechten van het gemeenschappelijk douanetarief op een aantal producten welke bestemd zijn om te worden gebruikt voor de bouw, het onderhoud en de reparatie van luchtvaartuigen	8713/02 + COR 1		Gekwalificeerde meerderheid

JUNI 2002			
DEFINITIEVE WETGEVINGSBESLUITEN	AANGENOMEN TEKSTEN	VERKLARINGEN	STEMMEN, STEMVERKLARINGEN EN STEMVOORSCHRIFTEN
Verordening van de Raad betreffende tijdelijke schorsing van de autonome rechten van het gemeenschappelijk douanetarief voor bepaalde met een luchtwaardigheidscertificaat ingevoerde goederen	8697/02 + COR 1 (fi)		Gekwalificeerde meerderheid
Richtlijn van het Europees Parlement en de Raad betreffende de bescherming van de persoonlijke levenssfeer in de sector elektronische communicatie	PE-CONS 3636/02	119/02, 120/02	Tegen: LX Gekwalificeerde meerderheid
Richtlijn van het Europees Parlement en de Raad betreffende de invoering van een communautair monitoring- en informatiesysteem voor de zeescheepvaart en tot intrekking van Richtlijn 93/75/EEG	PE-CONS 3634/02	121/02	Gekwalificeerde meerderheid
Verordening van het Europees Parlement en de Raad tot oprichting van een Europees Agentschap voor maritieme veiligheid	PE-CONS 3637/02		Gekwalificeerde meerderheid
2440e zitting van de Raad Volksgezondheid van 26 juni 2002			
Verordening van de Raad tot wijziging van Verordening (EG) nr. 1255/96 houdende tijdelijke schorsing van de autonome rechten van het gemeenschappelijk douanetarief voor bepaalde industrie-, landbouw- en visserijproducten	8716/02 + COR 1 (fi) + COR 2 (el)		Onthouding: F Gekwalificeerde meerderheid

JUNI 2002			
DEFINITIEVE WETGEVINGSBESLUITEN	AANGENOMEN TEKSTEN	VERKLARINGEN	STEMMEN, STEMVERKLARINGEN EN STEMVOORSCHRIFTEN
Verordening van de Raad tot wijziging van Verordening (EG) nr. 2505/96 betreffende de opening en de wijze van beheer van autonome communautaire tariefcontingenten voor bepaalde landbouw- en industrieproducten	8694/02 + COR 1 (sv)		Onthouding: F Gekwalificeerde meerderheid
Richtlijn van het Europees Parlement en de Raad betreffende de verkoop op afstand van financiële diensten aan consumenten en tot wijziging van de Richtlijnen 90/619/EEG, 97/7/EG en 98/27/EG van de Raad	PE-CONS 3633/02	122/02, 123/02	Onthouding: LX Gekwalificeerde meerderheid
Besluit van de Europees Parlement en de Raad tot vaststelling van een communautair actieprogramma op het gebied van de volksgezondheid (2003-2008)	PE-CONS 3627/02 + REV 1 (fi) + COR 1 (es) + COR 2 (sv)	124/02, 125/02	Gekwalificeerde meerderheid
2441e zitting van de Raad Landbouw van 27 juni 2002			
Richtlijn van de Raad houdende vaststelling van specifieke bepalingen voor de bestrijding van Afrikaanse varkenspest en houdende wijziging van Richtlijn 92/119/EEG met betrekking tot besmettelijke varkensverlamming (Teschenerziekte) en Afrikaanse varkenspest	9464/02 + CO R1 (da) + COR 2 (de)	126/02	Gekwalificeerde meerderheid

JUNI 2002			
DEFINITIEVE WETGEVINGSBESLUITEN	AANGENOMEN TEKSTEN	VERKLARINGEN	STEMMEN, STEMVERKLARINGEN EN STEMVOORSCHRIFTEN
Verordening van de Raad betreffende een tijdelijk defensief mechanisme voor de scheepsbouw	10285/02 + COR 1	127/02	Tegen: DK, NL, FIN, S, UK Gekwalificeerde meerderheid
Besluit van de Raad tot wijziging van Besluit 1999/311/EG tot goedkeuring van de derde fase van het trans-Europees mobiliteitsprogramma voor hoger onderwijs (Tempus III) (2000-2006)	9607/02 + COR 1 (pt)		Eenparigheid
Richtlijn van het Europees Parlement en de Raad tot wijziging van Richtlijn 80/987/EEG van de Raad betreffende de onderlinge aanpassing van de wetgevingen der lidstaten inzake de bescherming van de werknemers bij insolventie van de werkgever Goedkeuring van de in tweede lezing door het Europees Parlement aangenomen amendementen	Ref. doc. 9288/02		Gekwalificeerde meerderheid
Beschikking van de Raad waarbij het Verenigd Koninkrijk wordt gemachtigd om overeenkomstig artikel 8, lid 4, van Richtlijn 92/81/EEG een gedifferentieerd accijnsrecht toe te passen op brandstof die biodiesel bevat	9436/02		Eenparigheid

VERKLARING 77/02**Ad amendementen die "en bloc" zijn aangenomen door de Commissie industrie, externe handel, onderzoek en energie van het Europees Parlement¹**

"De Commissie is van oordeel dat de inhoud van de amendementen die op 23 april 2002 door de ITRE-commissie in het kader van de tweede lezing van het 6e kaderprogramma "en bloc" zijn aangenomen, in het algemeen aanvaardbaar is en, onder voorbehoud van de nodige redactionele wijzigingen, opgenomen kan worden in de specifieke-programmabesluiten tot uitvoering van het 6e kaderprogramma en, zo nodig, in de regels voor de deelneming van ondernemingen, onderzoekscentra en universiteiten voor de uitvoering van het kaderprogramma.

De Raad neemt nota van de opvattingen van de Commissie en steunt het voornemen van het Spaanse voorzitterschap om deze amendementen zoveel mogelijk op te nemen in de teksten die het ter bespreking aan de Raad zal voorleggen ter voorbereiding van de besluiten over de specifieke programma's."

VERKLARING 78/02**Ad GEANT/GRID**

"De Commissie verklaart dat de middelen die zijn toegewezen aan de activiteiten betreffende snelle elektronische netwerken, met name GEANT en GRID - een bedrag van in het totaal 300 miljoen, waarvan tot 100 miljoen voor de tweede thematische prioriteit "Technologieën voor de informatiemaatschappij" en tot 200 miljoen voor onderzoeksinfrastructuur - geïntegreerd zullen worden beheerd."

¹ De verklaringen betreffende de aanneming van het gemeenschappelijk standpunt van de Raad staan in de notulen van de zitting van de Raad van 10 december 2001 (doc. 15133/01 PV/CONS 80 RECH 181). In het kader van de goedkeuring van de amendementen van het Europees Parlement in tweede lezing heeft de Commissie haar verklaring ad artikel 3 (ethische kwesties) herhaald.

VERKLARING 79/02

Verklaring van Oostenrijk, Duitsland, Ierland, Italië en Portugal

"Duitsland, Ierland, Italië, Oostenrijk en Portugal zijn ingenomen met het zesde OTO-kader-programma en vinden het een belangrijk besluit voor de versterking van het wetenschappelijk en technologisch fundament van de Gemeenschap en voor de bevordering van de ontwikkeling van haar concurrentievermogen op belangrijke gebieden. Zij achten het evenwel uiterst belangrijk dat een aanvaardbare oplossing wordt gevonden voor het opnemen van bio-ethische richtsnoeren voor Europees onderzoek uit hoofde van het zesde kaderprogramma op het gebied van het klonen voor voortplantings- en therapeutische doeleinden, het modificeren van menselijk genetisch materiaal en het onderzoek naar embryonale stamcellen.

De vijf lidstaten herinneren aan de verklaring van de Raad van 10 december 2001 dat *"de eis van artikel 3 dat alle onderzoekswerkzaamheden uitgevoerd moeten worden met inachtneming van de fundamentele ethische beginselen, verder uitgewerkt zal worden om meer gedetailleerde richtsnoeren voor het communautair onderzoek te geven, met name in verband met de bescherming van de menselijke waardigheid en het menselijk leven bij het onderzoek op het gebied van genomics en biotechnologie"*.

In deze context komen zij overeen samen te werken om meer gedetailleerde richtsnoeren met betrekking tot bio-ethische beginselen op te stellen en deze als onderdeel van het besluit betreffende de specifieke programma's op te nemen.

In ieder geval zullen bij alle onderzoeksactiviteiten uit hoofde van het programma de wetgeving, regelingen en ethische richtsnoeren in de landen waar het onderzoek wordt verricht, moeten worden nageleefd."

VERKLARING 80/02

Verklaring van het Verenigd Koninkrijk en Zweden

"Het Verenigd Koninkrijk en Zweden herhalen dat de ethische aanvaardbaarheid van diverse onderzoeksgebieden afhankelijk is van de culturele en godsdienstige diversiteit van de lidstaten en overeenkomstig het subsidiariteitsbeginsel onder het nationale recht valt. De deelnemers aan de onderzoeksprojecten die uit hoofde van het zesde kaderprogramma gefinancierd worden, moeten zich houden aan de huidige wet- en regelgeving van de landen waar het onderzoek wordt verricht.

Bij de uitvoering van het zesde kaderprogramma mag de Commissie geen projecten financieren indien de onderzoeksgebieden in alle lidstaten verboden zijn. Het UK en Zweden zijn evenwel van oordeel dat financiering niet mag worden uitgesloten voor projecten op een onderzoeksgebied dat in een of meer lidstaten toegestaan is.

Sommige onderzoeksgebieden evolueren snel, de meningen over de onderzoeksethiek op het gebied van speerpunttechnologieën kunnen zich ontwikkelen en veranderen naarmate de kennis toeneemt, en de regels en praktijken in de lidstaten kunnen veranderen. Het UK en Zweden dringen er daarom op aan dat de Commissie eventuele verbodsbepalingen voor financieringen voortdurend in de gaten houdt en zo nodig advies inwint bij desbetreffende ethische comités."

VERKLARING 81/02

Verklaring van Duitsland

"De lidstaten zijn verschillende opvattingen toegedaan over de nieuwe mogelijkheden inzake biomedisch onderzoek, met name wat betreft embryonaal en stamcelonderzoek. Duitsland verwijst in dit verband naar de verklaring van de Raad in de notulen van 10 december 2001, volgens welke de in artikel 3 bedoelde fundamentele ethische beginselen verder zullen worden uitgewerkt om meer gedetailleerde richtsnoeren te geven. Voorts verwijst de Bondsrepubliek naar haar verklaring voor de Raadsnotulen van 10 december 2001 over het verbod op financiering van bepaalde onderzoeksactiviteiten, die zij samen met Italië en Oostenrijk heeft afgelegd.

Duitsland deelt de opvatting die de Commissie in een verklaring voor de Raadsnotulen heeft verwoord, nl. dat uit hoofde van het kaderprogramma geen onderzoeksactiviteiten mogen worden gefinancierd die gericht zijn op het klonen van mensen voor voortplantingsdoeleinden, op het modificeren van menselijk genetisch materiaal en op het kweken van menselijke embryo's voor onderzoeksdoeleinden of om stamcellen te verkrijgen, met inbegrip van therapeutisch klonen.

Daarnaast vindt de Duitse delegatie dat op Europees niveau ook onderzoeksactiviteiten die gericht zijn op "overtollige" embryo's en embryonale stamcellen waarbij andere dan reeds bestaande stamcellen gebruikt worden, niet uit hoofde van het kaderprogramma gefinancierd mogen worden. De Duitse delegatie verwijst in dit verband naar haar verklaring die zij in de 1956e vergadering van het Comité van permanente vertegenwoordigers op 22.3.2002 heeft afgelegd. Zij betreurt derhalve dat in het kaderprogramma daarover geen verbodsbepalingen zijn opgenomen. Duitsland verwacht dan ook dat in het kader van de specifieke programma's passende regelingen worden getroffen."

VERKLARING 82/02

Verklaring van Ierland

"Ierland verklaart dat zijn grondwettelijke bepalingen ten volle geëerbiedigd moeten worden bij ieder onderzoek dat in het kader van het programma in Ierland wordt verricht.

In artikel 40.3.3. van de Grondwet staat:

"De Staat erkent het recht op leven van de ongeborene en waarborgt in zijn wetten dat dit recht, met gepaste inachtneming van hetzelfde recht op leven van de moeder, wordt geëerbiedigd en voorzover mogelijk wordt verdedigd en gehandhaafd."

Alle onderzoek dat in Ierland wordt verricht, moet in overeenstemming zijn met deze bepaling. Tevens moet daarbij worden erkend dat het de onderzoekers niet vrij staat deze bepaling te interpreteren.

Er wordt in Ierland geen onderzoek verricht op menselijke embryo's. Hoewel dit terrein niet bij de wet geregeld is, staat in de Guide to Ethical Conduct and Behaviour (Gids voor ethisch gedrag) van de Medical Council (de Raad voor de Geneeskunde) dat het scheppen van nieuwe vormen van leven voor experimentele doeleinden en het doelbewust en opzettelijk vernietigen van reeds gevormd menselijk leven, wangedrag bij de uitoefening van het beroep vormen. In de Gids staat ook dat het kweken van embryo's voor experimentele doeleinden eveneens wangedrag bij de uitoefening van het beroep is."

Verklaring van Italië

"Italië spreekt weliswaar zijn volle tevredenheid uit over de goedkeuring van het VIe kaderprogramma voor onderzoek van de EG, welk besluit van groot belang is voor de totstandbrenging van de Europese onderzoeksruimte en de ontwikkeling van het concurrentievermogen van het Europese productiestelsel, maar acht het niettemin van essentieel belang dat in de specifieke programma's voor bepaalde onderzoeksgebieden passende biomedische beginselen worden opgenomen.

In dat verband wordt verwezen naar de verklaring die door de Raad Onderzoek van 10 december 2001 unaniem werd goedgekeurd: *"De Raad is overeengekomen dat de eis van artikel 3 dat alle onderzoekswerkzaamheden uitgevoerd moeten worden met inachtneming van de fundamentele ethische beginselen, verder uitgewerkt zal worden om meer gedetailleerde richtsnoeren voor het communautair onderzoek te geven, met name in verband met de bescherming van de menselijke waardigheid en het menselijk leven bij het onderzoek op het gebied van genetica en biotechnologie."*

Italië vraagt dat in de binnenkort goed te keuren specifieke programma's alle onderzoeksactiviteiten die betrekking hebben op:

- het klonen van mensen voor ongeacht welk doel,
- het modificeren van menselijk genetisch materiaal waardoor dergelijke veranderingen erfelijk kunnen worden,
- het kweken en gebruiken voor ongeacht welk doel van menselijke embryo's en afgeleide producten,

van financiering uit hoofde van het VIe kaderprogramma worden uitgesloten."

VERKLARING 84/02

Verklaring van Luxemburg

"Luxemburg is ingenomen met het zesde kaderprogramma voor onderzoek en vindt het een belangrijk besluit voor de ontwikkeling van het wetenschappelijk en technologisch fundament van de Europese Gemeenschap en voor de bevordering van de ontwikkeling van haar concurrentievermogen op belangrijke gebieden. Het is evenwel van oordeel dat een aanvaardbare oplossing moet worden gevonden voor het opnemen van bio-ethische richtsnoeren voor de financiering van onderzoekactiviteiten in het kader van het zesde kaderprogramma op bepaalde gevoelige gebieden. Luxemburg herinnert aan de verklaring van de Raad van 10 december 2001 dat "de eis van artikel 3 dat alle onderzoekswerkzaamheden uitgevoerd moeten worden met inachtneming van de fundamentele ethische beginselen, verder uitgewerkt zal worden om meer gedetailleerde richtsnoeren voor het communautair onderzoek te geven, met name in verband met de bescherming van de menselijke waardigheid en het menselijk leven bij het onderzoek op het gebied van genetica en biotechnologie."

VERKLARING 85/02

Verklaring van Oostenrijk

"De Oostenrijkse ministers van Onderzoek en Technologie hebben in eerdere verklaringen gewezen op de ethische vraagstukken en beklemtoond dat Oostenrijk niet kan instemmen met het 6e kaderprogramma als die vraagstukken niet worden opgehelderd. De Commissie bio-ethiek van het ministerie van Algemene Zaken komt in haar standpunt van 8 mei 2002 over het vraagstuk van het stamcelonderzoek in het kader van het 6e kaderprogramma voor onderzoek, onder andere tot de bevinding dat voor bepaalde onderzoeksgebieden geen geld mag worden uitgetrokken:

- het klonen van mensen voor voortplantingsdoeleinden;
- het modificeren van menselijk genetisch materiaal, waardoor dergelijke veranderingen erfelijk kunnen worden;
- het kweken van menselijke embryo's alleen voor onderzoeksdoeleinden of voor de productie van stamcellen, ook door transfer van somatische celkernen.

Ook de Commissie heeft die beperkingen naar voren gebracht in haar verklaring van 10 december 2001. Daarnaast maakt de Oostenrijkse Commissie bio-ethiek nog gewag van verdere beperkingen, zoals de ethisch niet te rechtvaardigen bevordering van het onderzoek naar "overtollige" menselijke embryo's in een vroeg stadium. De Commissie bio-ethiek is voorstander van intensievere stimulering van het onderzoek naar volwassen stamcellen.

Voorts verwijst Oostenrijk naar de gemeenschappelijke verklaring van Oostenrijk, Duitsland, Ierland, Italië en Portugal."

VERKLARING 86/02

Verklaring van de Commissie (ad artikel 3)

- "1. De Commissie zal in het door het Regelgevend Comité voor financiële verslaglegging vast te stellen standaardreglement van orde ook laten opnemen dat, indien de Commissie niet voornemens is een voorstel te doen om een internationale standaard voor jaarrekeningen aan te nemen, deze kwestie als specifiek punt op de agenda zal worden geplaatst en dat daarover verslag zal worden uitgebracht. Een specifieke vermelding zal in artikel 2, lid 2, onder b), van het standaardreglement van orde worden opgenomen.
2. Indien een aan te nemen internationale standaard voor jaarrekeningen van bijzonder belang is voor banken, verzekeringsondernemingen of effectenmarkten, nodigt de Commissie, in voorkomend geval, een vertegenwoordiger van het Raadgevend Comité voor het bankwezen en/of van het Comité voor het verzekeringswezen en/of van het Comité van Europese effectenregelgevers uit als waarnemer op de vergadering van het Regelgevend Comité voor financiële verslaglegging.
3. Zodra de IAS/IFRS en SIC-interpretaties/IFRIC's in het Gemeenschapsrecht zijn opgenomen via in extenso bekendmaking ervan in het Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen, moeten zij vrij beschikbaar zijn voor de burgers en ondernemingen in de EU."

VERKLARING 87/02

Verklaring van de Raad en de Commissie (ad artikel 4)

"De Raad en de Commissie erkennen dat er zo spoedig mogelijk, en bij voorkeur vóór eind 2002, op internationaal niveau een passende oplossing moet worden gevonden teneinde het voor de eerste keer toepassen van internationale standaarden voor de jaarrekeningen door aan beurzen in de EU genoteerde ondernemingen in 2005 te vergemakkelijken. De Commissie zal met de lidstaten in het Regelgevend Comité voor financiële verslaglegging overleg plegen over de voorstellen die door de IASB op dit gebied worden opgesteld."

VERKLARING 88/02

Verklaring van de Commissie (ad artikel 4)

"De Commissie zal vóór 2005 nagaan of er behoefte is aan verplichte toepassing van IAS/IFRS bij de opstelling van de geconsolideerde jaarrekening van ondernemingen die gehouden zijn een aanbiedingsprospectus te publiceren overeenkomstig Richtlijn 89/298/EEG van de Raad en zo nodig een wetgevingsvoorstel indienen."

VERKLARING 89/02

Verklaring van de Raad en de Commissie (ad artikelen 3, 4 en 5)

"Voor het verder verbeteren van de vergelijkbaarheid van de geconsolideerde balansen die gepubliceerd worden door ondernemingen die onder deze verordening vallen, achten de Commissie en de lidstaten het belangrijk dat deze ondernemingen geharmoniseerde vormvoorschriften hanteren. De Commissie zal er bij de IASB op aandringen passende oplossingen voor te stellen, opdat de geharmoniseerde vormvoorschriften uiterlijk in 2005 beschikbaar zijn, rekening houdend met technologische ontwikkelingen, zoals XBRL."

VERKLARING 90/02

1. Verklaring van de Commissie ad artikel 5

"De Commissie neemt nota van het in artikel 5 vermelde besluit van de medewetgevers, dat de indiening vereist van een voorstel waarin het begrip "normale bedrijfsomstandigheden" gedefinieerd wordt en waarin aanvullende bepalingen worden vastgelegd. De Commissie herinnert er in dit verband aan dat het overeenkomstig het Verdrag, op grond van haar initiatiefrecht, haar taak is om het tijdschema voor de indiening van en de inhoud van een dergelijk voorstel te beoordelen."

VERKLARING 91/02

2. Verklaring van de Commissie ad artikel 8, lid 5

"De Commissie verklaart nogmaals dat zij streeft naar een zo goed mogelijke milieubescherming, zoals neergelegd in artikel 95, lid 3, van het Verdrag.

In haar voorstel om de nieuwe speciale testcyclus voor motorfietsen, overeenkomstig artikel 8, lid 5, op te nemen in de tweede fase die in 2006 van start gaat, zal de Commissie daarom ook aandacht besteden aan de vraag wanneer deze test de enige testprocedure voor EU-typegoedkeuring zal worden."

VERKLARING 92/02

Verklaring van het Verenigd Koninkrijk ad aanvullende verplichte bepalingen voor 2006

"De delegatie van het Verenigd Koninkrijk heeft zich bij de stemming over deze richtlijn onthouden. Zij steunt weliswaar de ontwikkeling van passende maatregelen om de emissies van motorfietsen te verbeteren, maar zij steunt eveneens krachtig de beginselen van een vereenvoudiging van de regelgeving, die onlangs nog opnieuw werden bevestigd in het Mandelkern-rapport en die tijdens de Europese Raad van Barcelona door de regeringsleiders werden onderschreven. Het Verenigd Koninkrijk is van mening dat de vaststelling van een tweede fase van verplichte emissiegrenzen voor 2006, terwijl een passende testprocedure, een raming van de kosten om de bepalingen na te leven en een beoordeling van de haalbaarheid vooralsnog ontbreken, inhoudt dat deze overeengekomen beginselen niet zijn nageleefd."

VERKLARING 93/02

1. Verklaring van de Raad:

Ad artikel 2

"De Raad komt overeen om conform artikel 31, onder e), VEU, verder te werken aan de onderlinge aanpassing van de in artikel 2, lid 2, van het kaderbesluit bedoelde strafbare feiten, teneinde te komen tot een juridisch akkoord tussen de lidstaten."

VERKLARING 94/02

Verklaring van de Raad:

Ad artikel 2, lid 2

"De Raad verklaart dat er met name ten aanzien van de volgende, in artikel 2, lid 2, opgesomde strafbare feiten, geen volledig geharmoniseerde definitie op het niveau van de Unie bestaat. De toepassing van het Europees arrestatiebevel wordt bepaald door de delictomschrijving in het recht dat de uitvaardiging van het arrestatiebevel beheerst. Onverminderd de besluiten die de Raad zou kunnen nemen in verband met de uitvoering van artikel 31, onder e), VEU, wordt de lidstaten verzocht zich door de volgende omschrijvingen te laten leiden, teneinde het arrestatiebevel in de gehele Unie operationeel te maken ten aanzien van strafbare feiten betreffende racisme en vreemdelingenhaat, sabotage en racketeering en afpersing:

Racisme en vreemdelingenhaat zoals omschreven in het gemeenschappelijk optreden van 15 juli 1996 (96/443/JBZ)

Sabotage

"Eenieder die onrechtmatig en opzettelijk grootschalige schade toebrengt aan overheidsinstallaties, andere publieke installaties, het openbaar vervoer of andere infrastructuur waardoor een aanzienlijk economisch verlies wordt geleden of dreigt te worden geleden."

Racketeering en afpersing

"Het eisen door middel van bedreiging, geweld of enige andere vorm van intimidatie, van voorwerpen, beloften, kwitanties dan wel ondertekening van documenten houdende of strekkende tot een verbintenis, vervreemding of kwijting."

VERKLARING 95/02

Verklaring van de Raad:

Ad artikel 2, lid 2

"De Raad verklaart dat onder het in artikel 2, lid 2, bedoelde begrip "oplichting" met name het volgende wordt verstaan: het gebruik van valse namen of een valse hoedanigheid, of het door frauduleuze handelingen misbruik maken van het vertrouwen of de goedgelovigheid van een persoon om zich zaken die anderen toebehoren toe te eigenen."

VERKLARING 96/02

Verklaring van de Raad:

Ad artikel 2, lid 4

"Artikel 2, lid 4, moet geïnterpreteerd worden in samenhang met artikel 4, lid 1, dat de lidstaten er niet toe verplicht een persoon te arresteren en over te leveren tegen wie een Europees arrestatiebevel is uitgevaardigd, als niet voldaan is aan de in die bepalingen vermelde voorwaarden."

VERKLARING 97/02

Verklaring van Ierland:

"Ierland verklaart dat verzoeken om toestemming krachtens artikel 27, lid 4, en artikel 28, lid 3, van het kaderbesluit moeten worden toegezonden aan de door Ierland overeenkomstig artikel 7 van het kaderbesluit aangewezen centrale autoriteit, die de toestemming moet verlenen."

VERKLARING 98/02

Verklaring van Ierland:

"Ierland zal bij de omzetting van dit kaderbesluit in nationale wetgeving bepalen dat het Europees arrestatiebevel alleen ten uitvoer zal worden gelegd om de gezochte persoon voor de rechter te brengen of om een tot vrijheidsbeneming strekkende straf of maatregel uit te voeren."

VERKLARING 99/02

Verklaring van Italië:

"Om het kaderbesluit betreffende het Europees arrestatiebevel te kunnen uitvoeren, zal de Italiaanse regering de procedures van nationaal recht moeten inleiden om het kaderbesluit en de in de grondwet verankerde beginselen inzake de grondrechten met elkaar verenigbaar te maken en om zijn gerechtelijke systeem en rechtsorde aan te passen aan de Europese modellen."

VERKLARING 100/02

Verklaring van Frankrijk:

Ad artikel 32:

"Overeenkomstig artikel 32 van het kaderbesluit betreffende het Europees aanhoudingsbevel en de procedures van overlevering tussen de lidstaten, verklaart Frankrijk dat het, als uitvoerende staat, uitleveringsverzoeken betreffende feiten die zijn gepleegd vóór 1 november 1993 - de datum van inwerkingtreding van het op 7 februari 1992 in Maastricht ondertekende Verdrag betreffende de Europese Unie - zal blijven behandelen volgens de vóór 1 januari 2004 geldende uitleveringsregeling."

VERKLARING 101/02

Verklaring van Italië:

Ad artikel 32:

"Italië zal alle verzoeken in verband met feiten die vóór de datum van inwerkingtreding van het kaderbesluit betreffende het Europees aanhoudingsbevel zijn gepleegd, overeenkomstig artikel 32 van het kaderbesluit blijven behandelen volgens de huidige bepalingen inzake uitlevering."

VERKLARING 102/02

Verklaring van Oostenrijk:

Ad artikel 32:

"Overeenkomstig artikel 32 van het kaderbesluit betreffende het Europees aanhoudingsbevel en de procedures van overlevering tussen de lidstaten, verklaart Oostenrijk dat het, als uitvoerende staat, uitleveringsverzoeken betreffende strafbare feiten die vóór de inwerkingtreding van het kaderbesluit zijn gepleegd, zal blijven behandelen volgens de vóór de inwerkingtreding van het besluit geldende uitleveringsregeling."

VERKLARING 103/02

Verklaring van België:

Ad artikel 13, lid 4:

"De instemming van de betrokken persoon met zijn overlevering kan te allen tijde, tot op het ogenblik van de overlevering, worden herroepen."

VERKLARING 104/02

Verklaring van Ierland:

Ad artikel 13, lid 4:

"In Ierland kan de instemming met overlevering en, in voorkomend geval, de uitdrukkelijke afstand van het recht op het in artikel 27, lid 2, bedoelde "specialiteitsbeginsel" worden herroepen. Totdat de overlevering is uitgevoerd, kan de instemming overeenkomstig het nationaal recht worden herroepen."

VERKLARING 105/02

Verklaring van Finland:

Ad artikel 13, lid 4:

"In Finland kan de instemming met overlevering en, in voorkomend geval, de uitdrukkelijke afstand van het recht op het in artikel 27, lid 2, bedoelde "specialiteitsbeginsel" worden herroepen. Totdat de overlevering is uitgevoerd, kan de instemming overeenkomstig het nationaal recht worden herroepen."

VERKLARING 106/02

Verklaring van Zweden:

Ad artikel 13, lid 4:

"De instemming of de afstand als bedoeld in artikel 13, lid 1, kan worden herroepen door de persoon om wiens overlevering is verzocht. De herroeping moet plaatsvinden voordat de beslissing omtrent de overlevering ten uitvoer wordt gelegd."

VERKLARING 107/02

Verklaring van Denemarken:

Ad artikel 13, lid 4:

"De instemming met overlevering en de uitdrukkelijke afstand van het recht op het specialiteitsbeginsel kunnen in overeenstemming met de toepasselijke bepalingen van het Deense recht op elk moment worden herroepen."

VERKLARING 108/02

Verklaring van de Raad

"De Raad verklaart dat het in artikel 1, lid 1, punt i), genoemde strafbare feit "dreigen" moet worden opgevat zoals het in het nationaal recht van de betrokken lidstaat is gedefinieerd. Indien voor dat strafbare feit een aanvullende kwalificatie vereist is, zoals "geloofwaardig" dreigen, is het op grond van het kaderbesluit toegestaan het besluit dienovereenkomstig toe te passen. Waar het kaderbesluit betrekking heeft op het leiding geven aan een terroristische groep die nooit enige handeling verricht, doch alleen met die handelingen dreigt, zou het op grond van het kaderbesluit toegestaan zijn het besluit toe te passen door op dat specifieke strafbare feit een maximumstraf van niet korter dan acht jaar te stellen."

VERKLARING 109/02

Verklaring van de Raad

"De Raad verklaart dat het kaderbesluit inzake terrorismebestrijding betrekking heeft op handelingen die door alle lidstaten van de Europese Unie worden beschouwd als ernstige inbreuken op hun strafwetgeving, gepleegd door personen wier doelstellingen een bedreiging vormen voor hun democratische samenlevingen waarin de rechtsstaat en de beschaving waarop zij gegrondvest zijn, worden geëerbiedigd. Het moet in deze zin worden begrepen, en mag geenszins zo worden uitgelegd dat gedragingen van personen die zich voor de bescherming of het herstel van deze democratische waarden hebben ingezet, zoals dat met name in sommige lidstaten tijdens de tweede wereldoorlog het geval is geweest, nu als "terroristische acties" zouden kunnen worden beschouwd. Evenmin mag het zo worden uitgelegd dat personen die hun grondrecht op vrije meningsuiting uitoefenen op terroristische gronden worden aangeklaagd, zelfs als zij bij de uitoefening van dat recht overtredingen begaan."

VERKLARING 110/02

Verklaring van de Raad

Ad artikel 1, lid 1, punt f)

"De Raad komt overeen dat het kaderbesluit de lidstaten niet verplicht de in artikel 1, lid 1, punt f), genoemde handelingen strafbaar te stellen, tenzij zij met een terroristisch oogmerk worden begaan."

VERKLARING 111/02

Verklaring van de Commissie

"De Commissie betreurt het dat de Raad geen akkoord heeft bereikt over de strafbedreiging voor de in artikel 1 bedoelde strafbare feiten. Zij zal de omzetting van de in artikel 5, lid 2, neergelegde verplichting in het strafrecht van de lidstaten nauwlettend volgen en alle initiatieven ontplooien die zij nodig acht om ervoor te zorgen dat de desbetreffende straffen meer worden geharmoniseerd."

VERKLARING 112/02

Ad inhoud en werkingssfeer van de verordening

Verklaring van de Spaanse delegatie:

"Gelet op de inhoud en de werkingssfeer van deze verordening is de Spaanse delegatie van oordeel dat deze verordening niet van invloed is op het Spaans-Britse geschil betreffende de soevereiniteit van de landengte waarop de luchthaven van Gibraltar gelegen is."

VERKLARING 113/02

Ad talenregeling

Verklaring van de Franse delegatie:

"Frankrijk is van oordeel dat de taalkundige diversiteit bij de vaststelling van de toekomstige talenregeling van het agentschap in de praktijk moet worden gegarandeerd als een essentieel element van de Europese dimensie en identiteit, waarvan de Raad de waarden en met name de economische belangen reeds heeft benadrukt in zijn conclusies van 12 juni 1995."

VERKLARING 114/02

Ad artikel 15: luchtwaardigheids- en milieucertificering

Verklaring van de Commissie:

"De Commissie is van oordeel dat maatregelen die het Agentschap overeenkomstig artikel 15 (luchtwaardigheids- en milieucertificering) moet nemen besluiten zijn, als vermeld in artikel 13, punt c), voor ieder type luchtvaartuig, onderdeel of uitrustingsstuk waarvoor een certificaat is gevraagd, dus afzonderlijke besluiten. Die maatregelen kunnen derhalve geen algemene en abstracte regels van bindende aard zijn inzake luchtwaardigheids- en milieunormen."

VERKLARING 115/02

Ad artikel 23: openbaarmaking van documenten

Gezamenlijke verklaring van de Raad en de Commissie:

"De Raad en de Commissie komen overeen dat de in artikel 23 bedoelde lijst van openbaar te maken documenten bij de uitbreiding van de werkingssfeer overeenkomstig artikel 7 zal worden getoetst. De Commissie zal in voorkomend geval voorstellen doen."

VERKLARING 116/02

Ad artikelen 31-43: interne toetsingsregeling

Gezamenlijke verklaring van de Raad en de Commissie:

"De Raad en de Commissie komen overeen dat de interne toetsingsregeling, als neergelegd in deze verordening, bij de inwerkingtreding van het Verdrag van Nice opnieuw in haar geheel zal worden bestudeerd, teneinde een eventuele wijziging ervan in het licht van het nieuwe artikel 225 A VEG te evalueren."

VERKLARING 117/02

Ad artikelen 18 en 54: samenwerking van Europese derde landen

Gezamenlijke verklaring van de Raad en de Commissie:

"De Raad en de Commissie verklaren dat de Europese derde landen bij de toepassing van de artikelen 18 en 54 van de verordening zullen worden uitgenodigd tot samenwerking met het Europees agentschap voor de veiligheid van de luchtvaart om in geheel Europa op het gebied van burgerluchtvaart een hoog en uniform veiligheidsniveau te garanderen. Deze samenwerking dient de Europese derde landen de mogelijkheid te bieden deel te nemen aan het werk van het agentschap en betreffende het agentschap, met inachtneming van het Gemeenschapsrecht."

De Raad en de Commissie komen derhalve overeen de contacten met Europese derde landen te intensiveren, om tijdig tot overeenstemming te komen over de voorwaarden van hun associatie."

VERKLARING 118/02

Verklaring van de Raad:

"De Raad heeft deze amendementen als onderdeel van een algemeen compromis aanvaard gezien het belang en het dringende karakter van de oprichting van het Europees Agentschap voor de veiligheid van de luchtvaart. De aanvaarding van de amendementen vormt geen precedent."

VERKLARING 119/02

Verklaring van Luxemburg

"Luxemburg heeft zich niet kunnen aansluiten bij de goedkeuring van deze richtlijn. Met de richtlijn wordt zogenaamd gestreefd naar een harmonisatie waarvan de noodzaak volstrekt niet bewezen is en die zal leiden tot discriminatie tussen ondernemingen. Krachtens artikel 13, lid 1, zijn alle lidstaten namelijk verplicht het opt-in-systeem te hanteren dat het versturen van ongewenste commerciële e-mails verbiedt, terwijl de harmonisatie strikt beperkt zou moeten blijven tot de eisen die noodzakelijk zijn voor de bevordering van nieuwe communicatiediensten (zie overweging nr. 8). Welnu, op grond van artikel 13, lid 2, kunnen alleen ondernemingen die de contactgegevens rechtstreeks van hun klanten hebben verkregen, deze gegevens gebruiken voor het versturen van commerciële e-mails. Dit systeem versterkt nog het verschijnsel "gebonden gebruiker" en kan perverse gevolgen hebben voor het verzamelen van de gegevens. Het zal echter vooral in het voordeel van grote bedrijven spelen en de positie van ondernemingen die reeds stevig op de markt gevestigd zijn, nog versterken ten nadele van KMO's en nieuwkomers. Dit druist in tegen het beoogde doel, namelijk dat eenieder moet kunnen profiteren van de instrumenten van de informatiemaatschappij."

VERKLARING 120/02

Verklaring van de Commissie bij de aanneming van de richtlijn gegevensbescherming

"Ad artikel 15, lid 1, van de richtlijn betreffende de verwerking van persoonsgegevens en de bescherming van de persoonlijke levenssfeer in de sector elektronische communicatie

De Commissie beschouwt artikel 15, lid 1, tweede zin (*"Daartoe kunnen de lidstaten o.a. wetgevingsmaatregelen treffen om gegevens gedurende een beperkte periode te bewaren om de redenen die in deze paragraaf worden genoemd [...]."*) louter als een voorbeeld van de maatregelen die de lidstaten kunnen nemen onder de in artikel 15, lid 1, bepaalde omstandigheden en voorwaarden. Deze zin brengt juridisch gezien geen inhoudelijke wijziging aan in de eerste zin van artikel 15 en voegt er evenmin iets aan toe. Hij impliceert ook niet dat eventuele maatregelen van de lidstaten zouden worden vrijgesteld van toetsing wat betreft de naleving van hun verplichtingen overeenkomstig de richtlijn en het Gemeenschapsrecht in het algemeen, onder meer de naleving van de fundamentele rechten en de algemene beginselen van het Gemeenschapsrecht, zoals die welke zijn vastgelegd in het Handvest van de grondrechten van de Europese Unie en het Europees Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens."

VERKLARING 121/02

Verklaringen van de Raad en de Commissie ad artikel 18

- a) "De Commissie" bevestigt dat "bevoegde instanties" als bedoeld in lid 1, eerste zin, onder de definitie vallen van artikel 3, onder k), d.w.z.: *"bevoegde instanties, de instanties en organisaties die door de lidstaten gemachtigd zijn tot ontvangst en terbeschikkingstelling van de uit hoofde van deze richtlijn medegedeelde informatie"*. Derhalve wordt het besluit over de aanwijzing van de autoriteiten voor de toepassing van artikel 18 overgelaten aan de lidstaten en kunnen daaronder, zij het niet noodzakelijk, havenautoriteiten vallen.

In de in lid 1 omschreven omstandigheden zouden, volgens punt a), de bevoegde instanties *"de kapitein van een schip dat zich in het betrokken havengebied bevindt en de haven wil binnen- of uitvaren, zo mogelijk alle informatie moeten geven over de zeegang en de weersomstandigheden en, indien relevant en mogelijk, over het gevaar dat die kunnen opleveren voor zijn schip, de lading, de bemanning en de passagiers"*. De Commissie wijst erop dat het gebruik van de woorden "zou moeten", aangevuld met "zo mogelijk" en "indien relevant en mogelijk", er duidelijk op wijzen dat het verstrekken van die informatie door de bevoegde instanties krachtig wordt aanbevolen, maar geen verplichting is.

- b) De Raad komt overeen dat, in het in lid 1, onder b), bedoelde geval, met betrekking tot het binnenvaren van een haven, een bevoegde instantie normaal gezien een aanbeveling zal doen en dat een verbod op het binnenvaren in de haven zeer zeldzaam zou moeten zijn.
- c) De Raad komt overeen dat, voor de toepassing van lid 2, de kapitein met de bevoegde instantie in contact treedt, indien zijn/haar beslissing niet in overeenstemming is met de in lid 1 bedoelde maatregelen. De bevoegde instantie kan oordelen dat het volstaat dat de redenen voor een dergelijke beslissing in het logboek worden genoteerd. In dat geval wordt het logboek op verzoek aan de bevoegde autoriteit ter beschikking gesteld, met name in het kader van een havenstaatcontrole-inspectie.

De Commissie bevestigt dat de verklaringen onder b) en c) verenigbaar zijn met de richtlijn."

Verklaring van Luxemburg

"Luxemburg heeft zich niet kunnen scharen achter deze richtlijn, waarvan het karakter aanzienlijk is gewijzigd ten opzichte van het oorspronkelijke Commissievoorstel. Het oorspronkelijke voorstel strekte ertoe zowel een hoog niveau van consumentenbescherming te bieden als de interne markt goed te laten functioneren, met name door middel van een volledige harmonisatie en een neutrale positie ten aanzien van het toepasselijke recht. De tekst die vandaag is aangenomen is evenwel een gemiste kans om deze twee doelstellingen, die elkaar hadden moeten versterken, te verwezenlijken.

In het bijzonder artikel 3, lid 4, dat geen verbetering inhoudt voor de consumentenbescherming, met name omdat het een verplichting schept die door de leverancier feitelijk onmogelijk kan worden nagekomen, draagt bij tot de instandhouding van de huidige versnippering van de interne markt voor financiële diensten en zet aan tot territorialisering van het aanbod, hetgeen zowel voor de consumenten als voor de leveranciers nadelig is.

Naast het feit dat artikel 3, lid 4, door de dubbelzinnige formulering ervan, voor de betrokken partijen een zeer ernstige rechtsonzekerheid schept, tast het ook de onontbeerlijke samenhang van het rechtskader voor de elektronische handel aan: door reeds vanaf de precontractuele fase de leverancier te verplichten tot speculatie over de eventuele toepasselijkheid en de inhoud van het recht van de andere veertien lidstaten, is deze bepaling duidelijk in strijd met het beginsel van het land van herkomst, dat is opgenomen in de richtlijn inzake elektronische handel - die Luxemburg als eerste lidstaat heeft omgezet -, en in strijd met het mandaat van de staatshoofden en regeringsleiders om de elektronische handel te stimuleren en vóór 2005 een volledig geïntegreerde Europese financiële dienstenmarkt te scheppen (convergentieproces). Handhaving van die samenhang is essentieel en zou onze eerste prioriteit moeten zijn, want de mogelijkheden voor ondernemingen en consumenten zullen rechtstreeks gaan afhangen van ons vermogen om grenzen en obstakels weg te nemen, en om niet weer andere in te voeren."

VERKLARING 123/02

Verklaring van de Deense delegatie

"Er dienen met spoed gemeenschappelijke voorschriften te worden aangenomen inzake de consumentenbescherming op het gebied van de verkoop op afstand van financiële diensten. De onderhavige richtlijn waarborgt een hoog beschermingsniveau voor de Europese consument, ook al voorziet het voorstel ten dele in een volledige harmonisatie.

Eerdere richtlijnen betreffende consumentenbescherming op het gebied van overeenkomsten zijn tot nu toe opgesteld als algemene minimumrichtlijnen, hetgeen de lidstaten de mogelijkheid biedt voorschriften te handhaven of in te voeren om een hoog niveau van consumentenbescherming te waarborgen.

In de geest van de in artikel 153, lid 5, van het Verdrag genoemde doelstellingen verklaart de Raad dat met deze richtlijn, wat het beginsel van een algemene minimale harmonisatie betreft, niet wordt vooruitgelopen op toekomstige richtlijnen inzake consumentenbescherming."

VERKLARING 124/02

Verklaring van de Commissie over structurele regelingen

"Met het oog op een doeltreffende uitvoering van het programma overeenkomstig artikel 5 van het besluit zal de Commissie het volgende doen:

1. Zij zal de nodige maatregelen nemen om het krachtens de artikelen 8 en 9 van het besluit ingestelde comité goed te laten functioneren. Dat comité zal bestaan uit door de lidstaten aangewezen vertegenwoordigers, zoals bepaald in Besluit 1999/468/EG.
2. Onder volledige eerbiediging van artikel 218, lid 2, van het EG-Verdrag zal de Commissie haar diensten optimaal doen functioneren om de verwezenlijking van de drie algemene doelstellingen zoals aangegeven in artikel 2 van het besluit te vergemakkelijken.
3. Overeenkomstig punt 4 van de bijlage bij het besluit zal de Commissie zich laten bijstaan door wetenschappelijke en technische deskundigen op de verschillende actiegebieden van het programma. Die deskundigen werken voor de diensten van de Commissie overeenkomstig de desbetreffende administratieve voorschriften.
4. Ook beoogt de Commissie ten volle gebruik te maken van de mogelijkheden die zij in haar mededeling over externalisering (COM(2000) 788) en haar verordening voorstel (COM(2001) 808) heeft aangegeven. Mogelijk richt zij een uitvoerend agentschap op om haar bij de uitvoering van bepaalde taken van het programma bij te staan wanneer het bedoelde verordening voorstel, dat nu bij de Raad in behandeling is, is goedgekeurd.

Verder verklaart de Commissie dat de hierboven onder 1 en 2 aangegeven maatregelen uiterlijk begin 2003, als het programma in werking treedt, worden genomen; met punt 3 zal in een vroeg stadium van het programma worden begonnen zodra de daarvoor benodigde regelingen kunnen worden getroffen en het onder 4 genoemde zal later in overweging worden genomen, na goedkeuring van het bedoelde verordening voorstel."

VERKLARING 125/02

Verklaring van de Commissie ad artikel 7

"De financiële middelen voor het programma worden in het licht van zowel de toetreding van nieuwe lidstaten als de voorbereiding van de herziening van de financiële vooruitzichten opnieuw bezien, met inachtneming van de instelling van de structurele regelingen en van de ontwikkelingen ten aanzien van de belangrijkste prioriteiten; zo nodig zullen financiële voorstellen worden gedaan."

VERKLARING 126/02

Verklaring van het Verenigd Koninkrijk

"Wat betreft het voorbehoud van de Britse delegatie ten aanzien van de criteria waaraan moet worden voldaan om de beperkende maatregelen in het beschermings- en toezichtsgebied rond besmette bedrijven in te trekken, is overeengekomen dat deze problemen niet alleen voor Afrikaanse varkenspest gelden.

Deze kwestie moet derhalve in het kader van een algemener debat over de verschillende besmettelijke dierziekten worden behandeld en zal binnenkort in de meest aangewezen deskundigengroep worden bestudeerd."

VERKLARING 127/02

Verklaring van de Commissie

- "1. De Commissie verbindt zich ertoe de TBR-vragenlijsten aan de industrie reeds begin december 2002 te doen uitgaan en verwacht de uitkomst van dit nader onderzoek op basis van de antwoorden van de industrie begin 2003 en uiterlijk in maart 2003 te kunnen voorleggen.
 2. Voorts zal de Commissie aan de eerstvolgende Raad Industrie verslag uitbrengen over de meest recente ontwikkelingen betreffende het onderhandelingsproces en de mondiale situatie met betrekking tot de scheepsbouw."
-

JUNI 2002	
OVERIGE BESLUITEN	Openbaar gemaakte stemmen
2431e zitting van de Raad Werkgelegenheid en Sociaal Beleid van 3 juni 2002 Gemeenschappelijk standpunt door de Raad vastgesteld met het oog op de aanneming van de richtlijn van het Europees Parlement en de Raad inzake de beperking van het op de markt brengen en van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen en preparaten (stoffen die als kanker-verwekkend, mutageen of vergiftig voor de voortplanting zijn ingedeeld - c/m/r) Doc. 8328/02 + COR 1 (de) + ADD 1 Verordening van de Raad tot vaststelling van overgangsbepalingen voor de overeenkomstig de Beschikkingen nr. 2277/96/EGKS en 1889/98/EGKS van de Commissie genomen antidumping- en anti-subsidiemaatregelen, evenals voor de niet voltooide antidumping- en antisubsidioonderzoeken en de niet afgehandelde klachten en verzoeken uit hoofde van deze beschikkingen Doc. 8302/02 Resolutie van de Raad inzake vaardigheden en mobiliteit Doc. 9614/02 2432e zitting van de Raad Economische en Financiële Zaken van 4 juni 2002 Verordening van de Raad tot instelling van een definitief antidumping-recht op bepaalde ringbandmechanismen uit Indonesië en tot beëindiging van de antidumpingprocedure betreffende bepaalde ringband-mechanismen uit India Doc. 8891/02 Verordening van de Raad tot instelling van een definitief compenserend recht op bepaalde ringbandmechanismen uit Indonesië en tot beëindiging van de antisubsidioprocedure ten aanzien van bepaalde ringband-mechanismen uit India Doc. 8888/02	Tegen: DK, NL, S, UK Onthouding: I, FIN Tegen: DK, NL, S Onthouding: I, UK

JUNI 2002	
OVERIGE BESLUITEN	Openbaar gemaakte stemmen
2433e zitting van de Raad Industrie/Energie van 7 juni 2002 Door de Raad vastgesteld gemeenschappelijk standpunt met het oog op de aanneming van een richtlijn van het Europees Parlement en de Raad betreffende de energieprestaties van gebouwen Doc. 8094/02 + REV 1 (fr) + COR 1 (fi) + COR 2 (pt) + COR 3 (nl) + ADD 1 REV 1 + ADD 1 REV 1 COR 1 (pt) Gemeenschappelijk standpunt door de Raad vastgesteld met het oog op de aanneming van de verordening van het Europees Parlement en de Raad betreffende de gemeenschappelijke woordenlijst overheidsopdrachten (CPV) Doc. 8171/02 + COR 1 (pt) + ADD 1	
2434e zitting van de Raad Algemene Zaken van 10 juni 2002 Verordening van de Raad tot instelling van een definitief antidumpingrecht op actieve kool in poedervorm (AKP) uit de Volksrepubliek China Doc. 9105/02 Verordening van de Raad tot wijziging van Verordening (EG) nr. 2334/97 tot instelling van een definitief antidumpingrecht op de invoer van bepaalde vlakke houten laadborden van oorsprong uit de Republiek Polen en tot definitieve inning van het ingestelde voorlopige recht Doc. 9109/02	
2436e zitting van de Raad Justitie, Binnenlandse Zaken en Civiele Bescherming van 13 juni 2002 Besluit van de Raad tot wijziging van het besluit van de Raad van 27 maart 2000 houdende machtiging van de directeur van Europol om onderhandelingen aan te knopen over overeenkomsten met derde staten of niet aan de EU gerelateerde instanties Doc. 8770/02 Verordening van de Raad houdende instelling van aanvullende douanerechten op de invoer van bepaalde producten van oorsprong uit de Verenigde Staten van Amerika Doc. 8221/02 + COR 1 (de,it,en,da,el,es,pt,fi,sv) + COR 2 (fr) + COR 3 (nl)	
	Tegen: DK, FIN, IRL, S, UK

JUNI 2002	
OVERIGE BESLUITEN	Openbaar gemaakte stemmen
Gemeenschappelijk standpunt van de Raad tot wijziging en verlenging van Gemeenschappelijk Standpunt 2001/357/GBVB betreffende beperkende maatregelen tegen Liberia Doc. 9467/02 + REV 1 (fi) Verordening van de Raad tot instelling van een definitief antidumping-recht en tot definitieve inning van het voorlopige recht op compactdiscs uit Taiwan Doc. 9542/02 Aanbeveling van de Raad betreffende de samenwerking tussen de autoriteiten van de lidstaten die bevoegd zijn voor de particuliere beveiligingssector Doc. 9770/02 2437e zitting van de Raad Algemene Zaken van 17 juni 2002 - Gemeenschappelijk standpunt van de Raad inzake de actualisering van Gemeenschappelijk Standpunt 2001/931/GBVB betreffende de toepassing van specifieke maatregelen ter bestrijding van het terrorisme en houdende intrekking van Gemeenschappelijk Standpunt 2002/340/GBVB Doc. 9816/02 - Besluit van de Raad tot uitvoering van artikel 2, lid 3, van Verordening (EG) nr. 2580/2001 inzake specifieke beperkende maatregelen tegen bepaalde personen en entiteiten met het oog op de strijd tegen het terrorisme, en tot intrekking van Besluit 2002/334/EG Doc. 9817/02 Besluit van de vertegenwoordigers van de regeringen van de lidstaten, in het kader van de Raad bijeen, houdende wijziging van Besluit 2001/933/EGKS betreffende bepaalde maatregelen die van toepassing zijn op Oekraïne wat betreft de handel in bepaalde onder het EGKS-Verdrag vallende ijzer- en staalproducten Doc. 7300/1/02 REV 1 2438e zitting van de Raad Vervoer/Telecommunicatie van 18 juni 2002 Gemeenschappelijk standpunt door de Raad vastgesteld met het oog op de aanneming van de richtlijn van het Europees Parlement en de Raad inzake de melding van voorvallen in de burgerluchtvaart Doc. 8133/02 + ADD 1	Tegen: DK, S Onthouding: UK

JUNI 2002	
OVERIGE BESLUITEN	Openbaar gemaakte stemmen
2442e zitting van de Raad Economische en Financiële Zaken van 20 juni 2002	
Verordening van de Raad betreffende de uitvoer van bepaalde ijzer- en staalproducten uit Roemenië naar de Gemeenschap voor de periode van 1 juli tot en met 31 december 2002 (systeem van dubbele controle) Doc. 8132/02	
Beschikking van de Raad betreffende de AIEM-belastingregeling die van toepassing is op de Canarische Eilanden Doc. 8115/02	
Gemeenschappelijk standpunt door de Raad vastgesteld met het oog op de aanneming van de verordening van het Europees Parlement en de Raad tot wijziging van Verordening (EG, Euratom) nr. 58/97 van de Raad inzake structurele bedrijfsstatistieken Doc. 8040/02 + ADD 1	
Gemeenschappelijk standpunt tot wijziging van Gemeenschappelijk Standpunt 2001/443/GBVB betreffende het Internationaal Strafhof Doc. 9836/02 + COR 1 (fi)	
2443e zitting van de Raad Economische en Financiële Zaken van 21 juni 2002	
Aanbeveling van de Raad van 21 juni 2002 betreffende de globale richtsnoeren voor het economische beleid van de lidstaten en de Gemeenschap Doc. 10093/02 + COR 1 (de) + COR 2 (fr)	
2439e zitting van de Raad Milieu van 25 juni 2002	
- Besluit van de Raad tot sluiting van de overeenkomst voor wetenschappelijke en technologische samenwerking tussen de Europese Gemeenschap en de Regering van de Republiek India Doc. 9312/02 - Overeenkomst voor wetenschappelijke en technologische samenwerking tussen de Europese Gemeenschap en de regering van de Republiek India Doc. 12326/01	

OVERIGE BESLUITEN	Openbaar gemaakte stemmen
Resolutie van de Raad over een nieuw werkplan voor Europese samenwerking inzake cultuur Doc. 9205/02 + COR 1 (sv) + COR 2 (el) + COR 3 (da) + COR 4 (es) + COR 5 (fr) Resolutie van de Raad betreffende het bewaren van het geheugen van morgen – bewaring van digitale inhoud voor de toekomstige generaties Doc. 9206/02 + COR 1 (sv) + COR 2 (es) Gemeenschappelijk standpunt door de Raad vastgesteld met het oog op de aanneming van de richtlijn van het Europees Parlement en de Raad tot wijziging van Richtlijn 92/6/EEG van de Raad betreffende de installatie en het gebruik in de Gemeenschap van snelheidsbegrenzers in bepaalde categorieën motorvoertuigen Doc. 8625/02 + ADD 1 Verordening van de Raad tot wijziging van Verordening (EG) nr. 92/2002 tot instelling van definitieve antidumpingrechten en tot de definitieve invordering van de voorlopige antidumpingrechten op ureum uit Belarus, Bulgarije, Estland, Kroatië, Libië, Litouwen, Oekraïne en Roemenië Doc. 9682/02 Besluit van de Raad tot wijziging van de Akte betreffende de verkiezing van de vertegenwoordigers in het Europees Parlement door middel van rechtstreekse algemene verkiezingen, gehecht aan Besluit 76/787/EGKS, EEG, Euratom van de Raad van 20 december 1976 Doc. 8964/02 + COR 1 (en,it) <u>Openbaar gemaakte verklaring van de Raad</u> <i>(bij de aanneming van de wijzigingen van de akte van 1976)</i> <i>"De Raad is van oordeel dat de bepalingen van de onderhavige akte vóór de tweede verkiezing van het Europees Parlement die na de inwerkingtreding van de wijzigingen van de Akte van 1976 zal plaatsvinden, herzien moeten worden."</i> <u>Openbaar gemaakte verklaring van het Verenigd Koninkrijk</u> <i>Indachtig artikel 6, lid 2, van het Verdrag betreffende de Europese Unie, dat als volgt luidt:</i> <i>"de Unie eerbiedigt de grondrechten, zoals die worden gewaarborgd door het op 4 november 1950 te Rome ondertekende Europees Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens en de fundamentele vrijheden en zoals zij uit de gemeenschappelijke constitutionele tradities van de lidstaten voortvloeien, als algemene beginselen van het Gemeenschapsrecht",</i>	Tegen: UK Tegen: E

OVERIGE BESLUITEN	Openbaar gemaakte stemmen
<i>zal het Verenigd Koninkrijk ervoor zorgen dat de noodzakelijke wijzigingen worden aangebracht om de kiezers op Gibraltar in staat te stellen, als deel van en onder dezelfde voorwaarden als het electoraat van een bestaand Brits kiesdistrict, hun stem uit te brengen bij de verkiezingen voor het Europees Parlement, opdat het Verenigd Koninkrijk voldoet aan zijn verplichting om gevolg te geven aan de uitspraak van het Europees Hof voor de Rechten van de Mens in de zaak Matthews tegen het Verenigd Koninkrijk, zulks in overeenstemming met het recht van de Europese Unie."</i> <u>Openbaar gemaakte verklaring van de Raad en de Commissie</u> <i>"De Raad en de Commissie nemen nota van de verklaring van het Verenigd Koninkrijk dat het, teneinde te voldoen aan zijn verplichting om gevolg te geven aan de uitspraak van het Europees Hof voor de Rechten van de Mens in de zaak Matthews tegen het Verenigd Koninkrijk, ervoor zal zorgen dat de noodzakelijke wijzigingen worden aangebracht om de kiezers op Gibraltar in staat te stellen, als deel van en onder dezelfde voorwaarden als het electoraat van een bestaand Brits kiesdistrict, hun stem uit te brengen bij de verkiezingen voor het Europees Parlement, zulks in overeenstemming met het recht van de Europese Unie.</i> • Besluit van de Raad betreffende de sluiting van een Aanvullend Protocol inzake overeenstemmingsbeoordeling en de aanvaarding van industrieproducten bij de Europa-overeenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en de Republiek Letland, anderzijds Doc. 9728/02 • Protocol inzake overeenstemmingsbeoordeling en de aanvaarding van industrieproducten bij de Europaovereenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en de Republiek Letland, anderzijds (PEOA) Doc. 7378/02 + COR 1 (it,en,el) + COR 2 • Besluit van de Raad betreffende de sluiting van een Aanvullend Protocol inzake overeenstemmingsbeoordeling en de aanvaarding van industrieproducten bij de Europaovereenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en de Republiek Litouwen, anderzijds (PEOA) Doc. 9733/02 • Protocol inzake overeenstemmingsbeoordeling en de aanvaarding van industrieproducten bij de Europa-overeenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en de Republiek Litouwen, anderzijds (PEOA) Doc. 7379/02 + COR 1 + COR 2	

JUNI 2002	
OVERIGE BESLUITEN	Openbaar gemaakte stemmen
Gemeenschappelijk Optreden van de Raad houdende verlenging van het mandaat van de speciale vertegenwoordiger van de Europese Unie in de Voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië Doc. 10030/02	
Gemeenschappelijk optreden van de Raad tot wijziging en verlenging van Gemeenschappelijk Optreden 2001/875/GBVB tot benoeming van de speciale vertegenwoordiger van de Europese Unie in Afghanistan Doc. 10028/02 + REV 1 (en)	
Gemeenschappelijk standpunt van de Raad betreffende Angola en tot intrekking van Gemeenschappelijk Standpunt 2000/391/GBVB Doc. 9950/02	
Besluit van de vertegenwoordigers van de regeringen van de lidstaten inzake de voorlopige toepassing van het intern financieel akkoord Doc. 9914/02	
Besluit van de Raad inzake de sluiting namens de Gemeenschap van het Protocol van Cartagena inzake bioveiligheid Doc. 9115/02 + COR 1 (fi)	
2440e zitting van de Raad Volksgezondheid van 26 juni 2002	
Conclusies van de Raad en van de vertegenwoordigers van de lidstaten in het kader van de Raad bijeen over de mobiliteit van patiënten en de ontwikkelingen in de gezondheidszorg in de Europese Unie Doc. 10217/02	
2441e zitting van de Raad Landbouw van 27 juni 2002	
Verordeningen van de Raad houdende opening van een autonoom tariefcontingent voor de invoer van rundvlees van hoge kwaliteit doc. 9687/02, 968/02	

OVERIGE BESLUITEN	Openbaar gemaakte stemmen
Gemeenschappelijk standpunt door de Raad vastgesteld met het oog op de aanneming van de verordening van het Europees Parlement en de Raad inzake veterinairerechtelijke voorschriften voor het niet-commerciële verkeer van gezelschapsdieren en houdende wijziging van Richtlijn 92/65/EEG van de Raad Doc. 7839/02 + COR 1 (sv) + REV 1 (pt) + ADD 1 + ADD 1 COR 1 Gemeenschappelijk standpunt door de Raad vastgesteld met het oog op de aanneming van de verordening van het Europees Parlement en de Raad betreffende de statistieken van het spoorvervoer Doc. 8652/02 + ADD 1 + COR 1 (sv) + REV 1 (fi) Resolutie van de Raad inzake levenslang leren Doc. 9596/02 + COR 1 (fr) + COR 2 (pt) Resolutie van de Raad en van de vertegenwoordigers van de regeringen van de lidstaten, in het kader van de Raad bijeen, over het kader voor Europese samenwerking in jeugdzaken Doc. 9599/02 + COR 1 (fr) Besluit van het Europees Parlement, de Raad en de Commissie betreffende het statuut en de algemene voorwaarden voor de uitoefening van het ambt van Europees toezichthouder voor gegevensbescherming Doc. 9278/02 Verordening van de Raad tot vaststelling van bepaalde concessies in de vorm van communautaire tariefcontingenten voor bepaalde landbouwproducten en tot aanpassing, via een autonome overgangsregeling, van bepaalde landbouwconcessies die zijn opgenomen in de Europa-overeenkomst met Estland Doc. 9336/02 + COR 1 (fr)	Onthouding: A